

HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

1. Identificación del producto y de la compañía

Product number	WY902
Nombre del producto	PENETRATING OIL
Fecha Efectiva	18-Jul-2007
Información del fabricante	PRO-LINK, INC. CANTON, MA 02021 United States
Manufacturer phone	General Assistance 1-800-74-LINKS
Emergency telephone US	866-836-8855
Emergency telephone outside US	952-852-4646
Supersedes date	02-May-2007

2. Identificación de los peligros

Resumen de emergencias	INFLAMABLE CONTENIDO BAJO PRESION. Aerosol. El envase a presión puede explotar cuando se expone al calor o a la llama. Nocivo en contacto con los ojos. Puede resultar dañino si es absorbido por la piel. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.
OSHA regulatory status	Este producto se considera peligroso bajo la 29 CFR 1910.1200 (Comunicación de Riesgos).
Efectos potenciales sobre la salud	
Vías de exposición	Contacto con la piel. Inhalación. Contacto con los ojos.
Ojos	El contacto puede irritar o quemar los ojos. El contacto con los ojos puede dar por resultado lesiones de la córnea.
Piel	El contacto prolongado o repetido puede provocar el desengrase o secado de la piel, lo que puede dar lugar a irritación cutánea y dermatitis (erupciones).
Inhalación	Un mal uso intencionado que conlleve la concentración e inhalación del producto puede ser nocivo o mortal. La inhalación prolongada puede resultar nociva.
Ingestión	Es improbable la exposición por ingestión de un aerosol. La ingestión puede ocasionar irritación gastrointestinal, náusea, vómito y diarrea. Puede provocar lesiones pulmonares retardadas.
Órganos diana	Riñón. La piel puede absorber 2-butoxy etanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado, pudiendo ocasionar daños a la sangre. No se han observado estos efectos en humanos.
Efectos crónicos	Sangre. Sistema nervioso central. Hígado. Sistema respiratorio. Inconsciencia. Conjuntiva. Puede causar daño al hígado. Puede causar daño al riñón. Puede provocar trastornos y/o lesiones en el sistema nervioso central (por ejemplo narcosis, con pérdidas de coordinación, debilidad, fatiga, confusión mental y visión borrosa asociadas). Puede provocar lesiones pulmonares retardadas.
Señales y síntomas	Malestar pectoral. Daño en la córnea. Narcosis. Cianosis. Hepatomegalia. ictericia Conjuntivitis. Sequedad de la piel. Irritación.

3. Composición / Información sobre los Ingredientes

Componentes	CAS No.	Porcentaje
Mineral Spirits	8052-41-3	20 - 30
Propane	74-98-6	8 - 10
Butilglicol	111-76-2	8 - 10

4. Primeros auxilios

Procedimientos de primeros auxilios

Contacto con los ojos	Enjuáguese los ojos inmediatamente con abundante cantidad de agua por lo menos durante 15 minutos. Quítese las lentillas si las lleva puestas y puede hacerlo con facilidad. Obtenga atención médica inmediata.
Contacto con la piel	Lave la piel de inmediato con abundante agua. Quitese y aisle la ropa y el calzado contaminados. Obtenga atención médica inmediata. Lave la ropa por separado antes de volver a usarla.
Inhalación	Salir al aire libre. Oxígeno o respiración artificial si es preciso. No utilice el método boca a boca si la víctima ha inhalado la sustancia. Use respiración artificial con ayuda de una máscara de bolsillo equipada con válvula de una vía, o con algún otro instrumento médico de respiración que sea adecuado.
Ingestión	No provocar vómitos sin consejo médico. Si el vómito ocurre de manera natural, haga que la víctima se incline hacia adelante para reducir el riesgo de aspiración. No utilice el método boca a boca si la víctima ha ingerido la sustancia. Use respiración artificial con ayuda de una máscara de bolsillo equipada con válvula de una vía, o con algún otro instrumento médico de respiración que sea adecuado.
Notas para el médico	Los síntomas pueden retrasarse.
Consejo general	Consultar inmediatamente un médico.

5. Medidas para Combatir Incendios

Características inflamables	Los recipientes pueden explotar cuando se calientan. El vapor o el gas pueden alcanzar fuentes de ignición lejanas y llamaradas.
Medios de extinción	
Medios de extinción adecuados	Agua. Agua pulverizada. Niebla de agua. Espuma de alcohol. Producto químico seco Dióxido de carbono (CO ₂).
Medios inadecuados	No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego.
Protección de bomberos	
Precauciones para los bomberos y equipo protector	En caso de incendio o de explosión, no respire los humos. Use ropa de protección completa, incluyendo casco, aparato de respiración con demanda de presión o de presión positiva autónomo, ropa de protección y mascarilla facial. Los contenedores deberían refrigerarse con agua para evitar que suba la presión del vapor. Para incendio masivo, utilice portamangueras autónomas o boquillas de monitoreo; si no es posible, aléjese del área y deje que el incendio arda. Enfríe los recipientes con grandes cantidades de agua después de que el incendio haya sido apagado.

6. Medidas in caso de vertido accidental

Precauciones personales	Asegúrese una ventilación apropiada. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que use vestimenta de protección apropiada. Ventile los cuartos cerrados antes de entrar. Mantenga el personal no necesario lejos.
Métodos para la contención	Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, teas, chispas ni llamas en los alrededores). Pare la fuga si puede hacerlo sin riesgo alguno. Lleve el tanque a un área segura y abierta si la fuga es irreparable. Use agua pulverizada para reducir los vapores o desviar el rumbo de la nube de vapor.
Métodos de limpieza	Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpiar a fondo la superficie contaminada. Tras la limpieza, lave muy bien el área contaminada con agua.

7. Manipulación y Almacenamiento

Manipulación	Contenedor a presión: no punzar ni quemar, incluso después de usarlo. No manipule ni guarde cerca del fuego, calor u otras fuentes de ignición. No utilizar si falta el botón pulverizador o está defectuoso. Utilícese únicamente con ventilación adecuada. No poner este material en contacto con los ojos. No poner este material en contacto con la piel. Evite la exposición prolongada.
---------------------	---

El contenido está bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. La presión en los contenedores sellados puede aumentar debido a la influencia del calor. Evite la exposición a la luz del sol durante largos periodos de tiempo. Guardar en una zona equipada con extinguidores automáticos. Mantener fuera del alcance de los niños. Tenga cuidado durante su manipulación/almacenamiento.

8. Controles de la exposición y protección personal

Límites de exposición

(ACGIH)

Material	CAS No.	Media Ponderada en el Tiempo (TWA)	STEL	límite máximo
Penetrating Oil	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

Componentes

Mineral Spirits	8052-41-3	100 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Propane	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Butilglicol	111-76-2	20 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido

Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA)

Material	CAS No.	Media Ponderada en el Tiempo (TWA)	STEL	límite máximo
Penetrating Oil	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

Componentes

Mineral Spirits	8052-41-3	500 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Propane	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Butilglicol	111-76-2	50 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido

Controles de ingeniería

Proveer de ventilación adecuada.

Protección personal

Protección de los ojos / cara

Use anteojos de protección para compuestos químicos.

Protección cutánea

Use guantes adecuados resistentes a los productos químicos. Use equipo de protección a prueba de sustancias químicas que sea específicamente recomendado por el fabricante.

Protección respiratoria

Utilice aparato para respirar autónomo de presión positiva (SCBA).

Consideraciones generales sobre higiene

No fumar durante su utilización. Evítese el contacto con los ojos. Evítese el contacto con la piel. Evitar el contacto con la ropa. Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. Propiedades Físicas y Químicas

Aspecto	Gas licuado comprimido.
Color	Marrón oscuro.
Olor	inodoro
Estado físico	Líquido.
Estado físico	Aerosol.
Flammability (HOC)	41.04 kJ/g estimado
Flash back	No
Presión	27 - 37 psig @70F
Solubilidad	Negligible
Punto de inflamación	-104.4 °C (-156 °F) estimado
Punto de ebullición	106.1 °C (222.8 °F) estimado
Peso específico	0.777 estimado
pH	No aplicable

10. Información sobre Estabilidad Química y Reactividad

Estabilidad química	Riesgo de ignición. Estable en condiciones normales.
Condiciones que deben evitarse	Calor, llamas y chispas.
Productos de descomposición peligrosos	Puede incluir óxidos de óxidos de carbono.

11. Información toxicológica

Efectos agudos	Agudo DL50: 3813 mg/kg estimado, Rata, Oral Agudo DL50: 1714 mg/kg estimado, Rata, Dermal Agudo CL50: 7 mg/l/4h estimado, Rata, Inhalación
Sensibilización	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Efectos locales	El contacto puede irritar o quemar los ojos. Toxicidad hepática. Su ingestión puede causar desórdenes en la sangre. Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel.
Efectos crónicos	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA). Este producto puede ser dañino si se absorbe a través de la piel. La absorción repetida puede ocasionar trastornos del sistema nervioso central, del hígado, riñones y sangre. La exposición prolongada o reiterada puede provocar lesiones pulmonares. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos. La piel puede absorber 2-butoxy etanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado. No se han observado estos efectos en humanos.
Efectos subcrónicos	Puede causar daño al riñón. Una inhalación prolongada puede producir desórdenes en la sangre. Tras un contacto prolongado con la piel pueden producirse desórdenes en la sangre.
Efectos neurológicos	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Mutagenicidad	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Efectos reproductivos	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Teratogenicidad	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Epidemiología	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Información adicional	Los síntomas pueden retrasarse.

12. Información Ecológica

Ecotoxicidad	CL50 153 mg/L, Peces, 96.00 Horas, EC50 10464 mg/L, Dafnia, 48.00 Horas, Los compuestos de este producto son peligrosos para la vida acuática.
---------------------	--

13. Consideraciones de Eliminación

Códigos de residuos	D001: Residuos inflamables con punto de inflamación <140 F
Instrucciones para la eliminación	El contenido está bajo presión. Incinere el material en condiciones controladas en un incinerador aprobado. No permita que este material se drene en los drenajes/suministros de agua. Si este producto se elimina, se considera un residuo que puede encenderse bajo RCRA, D001. Elimine de acuerdo con todas las reglamentaciones aplicables.

14. Información relativa al transporte

Requisitos del Departamento de Transportes (DOT)

Requisitos de transporte básicos:

Nombre propio del transporte Bien de consumo

Clase de peligro ORM-D

Clase subsidiaria de peligro ninguno

Información adicional:

Excepciones de envasado 156, 306

Envasado no a granel 156, 306

Envasado a granel ninguno

IMDG

Requisitos de transporte básicos:

Nombre propio del transporte AEROSOLES, INFLAMABLES

Clase de peligro 2.1

Número de UN 1950

Información adicional:

Excepciones de envasado LTD QTY

Apartado 5F

Etiquetas requeridas 2.1

Categoría de transporte 2



IATA

Requisitos de transporte básicos:

Nombre propio del transporte AEROSOLES, INFLAMABLES

Clase de peligro 2.1

Número de UN 1950

Información adicional:

Excepciones de envasado LTD QTY



15. Información reglamentaria

Reglamentos federales en EEUU El producto es un "Producto químico peligroso" tal como lo define la Norma de comunicación de peligro OSHA, 29 CFR 1910.1200.

Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (en inglés, OSHA)

29 CFR 1910.1200 producto químico peligroso Sí

CERCLA (Superfund) cantidad comunicable

ninguno

Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (en inglés, SARA)

Categorías de peligro
Peligro Inmediato: - Sí
Peligro Retrasado: - Sí
Peligro de Incendio - Sí
Peligro de Presión: - Sí
Peligro de Reactividad - No

Sección 302 sustancia sumamente peligrosa No

Sección 311 producto químico peligroso Sí

Estado del inventario

País(es) o región	Nombre de inventario	En existencia (sí/no)*
China	Inventario de sustancias químicas nuevas en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	No
Europa	Inventario Europeo de Químicos Nuevos y Químicos Existentes (en inglés, EINECS)	No
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	No
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	No
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	No
Estados Unidos y Puerto Rico	Ley de Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA) Inventario	Sí

Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes

Reglamentos estatales**U.S. - Pennsylvania - RTK (Right to Know) List**

Butilglicol	111-76-2	Presente
Mineral Spirits	8052-41-3	Presente
Propane	74-98-6	Presente

16. Otra información**Clasificaciones HMIS®**

Salud: 1*
 Inflamabilidad: 4
 Riesgo físico: 0

Preparado por

Regulatory Compliance

De responsabilidad

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga. y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Fecha de emisión

18-Jul-2007